

寄件者:
寄件日期: 2023年9月5日星期二 17:37
收件者: tpbpd@pland.gov.hk
副本: 'dlylam@pland.gov.hk'
主旨: A_YL_ST-594-消防FS251證書
附件: A_YL_ST-594-FS251.pdf

致:城規會
CC:規劃署-元朗東-林先生

規劃編號:A/YL-ST/594-條件(f)項報完工-現提交消防證書 FS251,以便安排驗收,謝謝!

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

FSD Ref.:
消防處編號

A 9000098

Name of Client :
顧客姓名

Name of Building :
樓宇名稱

Street No./Town Lot : Lots 764R(Part) and 768Rp(Part) in D.D. 105
門牌號數/市地段 : Lots 199 S.C.(Part) 200 S.B.(Part) 街道/屋苑名稱

San Tin

Block : 204 RP(Part) and 245 RP(Part) in D.D. 105
座 分區

Yuen Long

Area :
地區

HK
香港

K
九龍

NT
新界

Type of Building 樓宇類型 : Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 倘有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	7 x 5Kg CO2 F.E.	G/F	Conforms with FSD requirements	31-08-2023	30-08-2024
25	12 x 沙桶	G/F	Conforms with FSD requirements	31-08-2023	30-08-2024

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

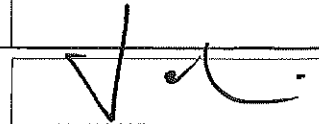
I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized
Signature :
受權人簽署



Name :
姓名

Ng Wai Yin

FSD/RC No. :
消防處註冊號碼

RC3/690

Company Name :
公司名稱

East Power Engineering Ltd
東力工程有限公司

Telephone :
聯絡電話

2789 3690

Date :
日期

04-09-2023

For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 9032923

FSD Ref.: _____
消防處檔號

Name of Client: _____
顧客姓名

Name of Building: _____
樓宇名稱

Street No./Town Lot: _____
門牌號數/市地段

Block: _____
座

Type of Building 樓宇類型: Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY 第一部 只適用於年檢事項		In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
11	Emergency Light	G/F	Conforms with FSD requirements	31-08-2023	30-08-2024
12	Exit Sign	G/F	Conforms with FSD requirements	31-08-2023	30-08-2024
13	Fire Alarm System	G/F	Conforms with FSD requirements	31-08-2023	30-08-2024
16	Fire Hdrant/Hose Reel System	G/F	Conforms with FSD requirements	31-08-2023	30-08-2024
28	Sprinkler System	G/F	Conforms with FSD requirements	31-08-2023	30-08-2024

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作					
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項				
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核
This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature: _____
受權人簽署

Name: _____
姓名

FSD/RC No.: _____
消防處註冊號碼

Company Name: _____
公司名稱

Telephone: _____
聯絡電話

Date: _____
日期

For FSD use only:
Inspected: _____
Key-in: _____
Verified: _____